

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2017/1190 HATÁROZATA

(2017. június 12.)

az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodással létrehozott Európai Unió/Svájc GNSS-bizottságban az említett bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió által képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 172. cikke első bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák az Unió hatáskörébe tartozó elemek tekintetében.
- (2) A megállapodás 20. cikke létrehozta az Európai Unió/Svájc GNSS-bizottságot (a továbbiakban: a vegyes bizottság), továbbá úgy rendelkezik, hogy a vegyes bizottságnak el kell fogadnia saját eljárási szabályzatát.
- (3) Helyénvaló ezért meghatározni a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadásával kapcsolatban az Unió által képviselendő álláspontot,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodással létrehozott Európai Unió/Svájc GNSS-bizottságban (a továbbiakban: a vegyes bizottság) a vegyes bizottság eljárási szabályzatának elfogadása tekintetében az Unió nevében képviselendő álláspontnak a vegyes bizottság e határozathoz csatolt határozattervezetén kell alapulnia.

(2) A határozattervezet kisebb módosításairól a vegyes bizottságban részt vevő uniós képviselők újabb tanácsi határozat nélkül is megállapodhatnak.

⁽¹⁾ HL L 15., 2014.1.20., 3. o.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2017. június 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. CAMILLERI

TERVEZET

AZ EURÓPAI UNIÓ/SVÁJC GNSS-BIZOTTSÁG 1/2017 HATÁROZATA

(…)

az eljárási szabályzata elfogadásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ/SVÁJC GNSS-BIZOTTSÁG,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodásra és különösen annak 20. cikkére,

mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt a Svájci Államszövetség között létrejött, az európai műholdas navigációs programokról szóló együttműködési megállapodást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) 2014. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazzák a Svájci Államszövetség (a továbbiakban: Svájc) és az Unió között az Unió hatáskörébe tartozó elemek tekintetében.
- (2) A megállapodás 20. cikkének (2) bekezdésének megfelelően az Európai Unió/Svájc GNSS-bizottságnak (a továbbiakban: a vegyes bizottság) el kell fogadnia saját eljárási szabályzatát.
- (3) A megállapodás 20. cikkének (4) bekezdésének megfelelően a vegyes bizottság dönthet munkacsoportok, illetve szakértői csoportok felállításáról, amelyek segítik a vegyes bizottság feladatainak végrehajtásában.
- (4) A megállapodás 27. cikkének (2) bekezdésének megfelelően a megállapodás ideiglenes alkalmazása során a vegyes bizottság Svájc és az Unió képviselőiből áll,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

A vegyes bizottság elfogadja az e határozat mellékletében foglalt eljárási szabályzatát.

Kelt Brüsszelben és Bernben, angol nyelven, [...] -án/-én, illetve [...] -án/-én.

*a vegyes bizottság részéről
az elnök
titkár az Európai Unió részéről
titkár Svájc részéről*

⁽¹⁾ HL L 15., 2014.1.20., 3. o.

MELLÉKLET

AZ EURÓPAI UNIÓ/SVÁJC GNSS-BIZOTTSÁG (VEGYES BIZOTTSÁG) ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

A vegyes bizottság összetétele

- (1) A vegyes bizottság egyrészt az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) és az Európai Unió tagállamai kormányainak képviselőiből, másrészt a Svájci Államszövetség (a továbbiakban: Svájc) szövetségi kormányának képviselőiből áll. A két félre a továbbiakban külön-külön mint félre, együttesen mint felekre történik utalás.
- (2) A felek képviselőit más, a felek nevében eljáró tisztviselők is kísérhetik.
- (3) A megállapodás ideiglenes alkalmazása alatt a vegyes bizottság egyrészt Svájc képviselőiből, valamint másrészt az Európai Unió képviselőiből áll.

2. cikk

Elnökség

- (1) A felek a vegyes bizottság elnökségét tizenkét havonta felváltva látják el.

A megállapodás hatálybalépésének naptári évében az elnökséget Svájc látja el.

- (2) Az elnökséget ellátó fél kijelöli a vegyes bizottság elnöki tisztjét betöltő személyt és annak helyettesét.
- (3) Az elnök irányítja a vegyes bizottság munkáját.
- (4) A megállapodás ideiglenes alkalmazása során e cikk rendelkezéseit értelemszerűen kell alkalmazni.

3. cikk

Megfigyelők

A vegyes bizottság a felek közös megegyezésével dönthet úgy, hogy szakértőket vagy más szervek képviselőit meghívja, hogy megfigyelőként részt vegyenek a vegyes bizottság ülésein abból a célból, hogy bizonyos témakörökben tájékoztatással szolgáljanak. A vegyes bizottság megállapodik arról, hogy e megfigyelők milyen feltételek mellett vehetnek részt az üléseken.

4. cikk

Titkárság

- (1) Az Európai Bizottságnak és Svájc kormányának egy-egy tisztviselője együttesen a vegyes bizottság titkáraiként járnak el.
- (2) A vegyes bizottság titkársága felel a felek közötti kommunikációért, beleértve a dokumentumok továbbítását is.
- (3) A titkársági feladatok ellátásáért az elnökséget ellátó fél felelős.

5. cikk

A vegyes bizottság ülései

(1) A vegyes bizottság szükség szerint, főszabályként évente egy alkalommal ülésezik.

Az elnök a felekkel való konzultáció után egy kölcsönösen egyeztetett időpontra és helyre összehívja a vegyes bizottság ülését. Telefon- vagy videokonferencia is tartható, ha a felek ebben állapodnak meg.

Az elnök akár az Európai Unió, akár Svájc kérésére összehívja a vegyes bizottság rendkívüli ülését.

A vegyes bizottság egy, a megállapodás 22. cikkének (2) bekezdése szerinti kérés benyújtásától számított 15 naptári napon belül összeül.

(2) Ha a felek másként nem állapodnak meg, a vegyes bizottság Brüsszelben vagy Svájcban ül össze attól függően, hogy az elnökséget melyik fél látja el.

(3) Az elnök az ülés előtt legalább 21 naptári nappal megküldi a felek képviselőinek az ülésre szóló meghívót, valamint a napirendtervezetet és az ülésre szánt dokumentumokat. A megállapodás 22. cikkének (2) bekezdésének megfelelően összehívott ülésekre szánt dokumentumokat az ülés előtt legalább hét naptári nappal meg kell küldeni a feleknek.

(4) Az elnök a felek beleegyezésével az adott ügy sajátosságaira való tekintettel lerövidítheti a (3) bekezdésben meghatározott határidőket.

(5) A feleknek az ülés előtt legalább hét naptári nappal tájékoztatniuk kell az elnököt a küldöttségük összetételéről.

(6) Ha a felek másképp nem döntenek, a vegyes bizottság ülései nem nyilvánosak.

6. cikk

Napirend

(1) Az elnök a titkárok közreműködésével elkészíti az egyes ülések tervezett napirendjét.

(2) Mindkét fél kérheti további napirendi pontok felvételét. Minden ilyen kérést megfelelően megindokolva, írásban, az ülés előtt legalább hét naptári nappal meg kell küldeni az elnöknek.

(3) A vegyes bizottság az ülés kezdetén elfogadja a napirendet.

7. cikk

A vegyes bizottság munkacsoportjai

(1) A megállapodás 20. cikke (4) bekezdésének megfelelően létrehozandó munkacsoportok, illetve szakértői csoportok összetételéről és működéséről a vegyes bizottság által megállapított megbízás alapján kell megállapodni.

(2) A munkacsoportok, illetve szakértői csoportok ezt az eljárási szabályzatot értelemszerűen alkalmazzák.

(3) A munkacsoportok, illetve szakértői csoportok a vegyes bizottság felügyelete alatt működnek, amelynek minden ülésük után jelentést nyújtanak be. Nem jogosultak határozatokat hozni, de ajánlásokat fogalmazhatnak meg a vegyes bizottság számára.

(4) Ezen eljárási szabályzat 8. cikkének megfelelően a vegyes bizottság dönthet úgy, hogy módosítja vagy megszünteti valamely munkacsoport, illetve szakértői csoport megbízását.

8. cikk

Határozatok és ajánlások

(1) A vegyes bizottság a megállapodásnak megfelelően a felek közös megegyezésével hoz határozatokat és fogalmaz meg ajánlásokat. A címük „határozat” vagy „ajánlás”, amelyet egy sorszám, az elfogadás időpontja és egy tárgymegjelölés követ.

(2) A vegyes bizottság határozatait és ajánlásait az elnök és a titkárok írják alá, és azokat meg kell küldeni a felek számára.

(3) Bármelyik fél dönthet úgy, hogy a vegyes bizottság által elfogadott határozatot vagy ajánlást közzéteszi a saját hivatalos lapjában. A felek értesítik egymást arról, ha szándékukban áll valamely határozatot vagy ajánlást közzétenni.

(4) A vegyes bizottság írásbeli eljárással is elfogadhatja határozatait és ajánlásait, amennyiben a felek erről állapodnak meg. Az írásbeli eljárás a titkárok közötti hivatalos jegyzékváltásból áll, akik a felek egyetértésével járnak el. E célból a javaslat szövegét ezen eljárási szabályzat 5. cikke alapján köröztetni kell egy, a javaslattal kapcsolatos fenntartások, illetve módosítások közlésére nyitva álló, 21 naptári nappal nem rövidebb határidő megjelölésével. Különleges körülményekre tekintettel az elnök a felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti e határidőt. Miután megállapodtak az adott határozat vagy ajánlás szövegéről, azt az elnök és a titkárok aláírják.

(5) A vegyes bizottságnak a megállapodás I. mellékletét módosító határozatait a megállapodás hiteles nyelvein kell elfogadni.

9. cikk

Jegyzőkönyv

(1) A titkárság elkészíti az ülések jegyzőkönyvtervezetét. A tervezetnek tartalmaznia kell a meghozott határozatokat és a megfogalmazott ajánlásokat. A jegyzőkönyvtervezetet a vegyes bizottság elé kell terjeszteni elfogadásra. A vegyes bizottság általi elfogadást követően az elnök és a titkárok aláírják a jegyzőkönyvet.

(2) A jegyzőkönyvtervezetet az ülést követő 21 naptári napon belül el kell készíteni, és azt jóváhagyás céljából írásbeli eljárás útján vagy a vegyes bizottság következő ülésén kell a vegyes bizottság elé terjeszteni.

10. cikk

Titoktartás

Amennyiben valamelyik fél bizalmasnak minősített információkat terjeszt a vegyes bizottság elé, a kérdéses információkat a másik félnek is akként kell kezelnie.

*11. cikk***Költségek**

- (1) Mindkét fél maga viseli a vegyes bizottság, a munkacsoportok, illetve a szakértői csoportok ülésein való részvételével kapcsolatban felmerült költségeit.
- (2) A vegyes bizottság szakértők kiküldetése esetén megegyezik a felmerülő költségek megosztásáról.
- (3) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülést rendező fél viseli.

*12. cikk***Levelezés**

A vegyes bizottság elnökének szülő vagy tőle származó leveleket a vegyes bizottság titkárságának kell küldeni.

*13. cikk***Módosítás**

Ezen eljárási szabályzat a 8. cikknek megfelelően a vegyes bizottság határozata alapján módosítható.
